

# 河流之聲



[河流之聲\\_下载链接1](#)

著者:喬莫·卡布列(Jaume Cabré)

出版者:南方家園出版社

出版时间:2015-12-12

装帧:平装

isbn:9789869142380

加泰隆尼亞當今最偉大作家代表作

2005年 加泰隆尼亞文學評論獎 (Premi de la Crítica Catalana)

2007年 薩爾特七重天文學獎 (Premi de Novel · la Setè Cel)

加泰隆尼亞熱賣十五萬冊

囊括德國四十五萬冊銷售紀錄

西班牙、德國、法國、荷蘭、義大利、葡萄牙、希臘、匈牙利、羅馬尼亞、挪威、斯洛維尼亞、克羅埃西亞、塞爾維亞、波蘭等十四國出版授權

淡江大學西語系副教授兼系所主任 林盛彬 導讀

愛情、背叛、忠誠、恥辱，歷史記憶的宿命，是該學著寬恕？還是澈底遺忘？

無法辯解的沉默亡者，懾情於秘密書信……

這封信就像是星星的光芒，到達妳手上時，我已經去世好久好久了。

蒂娜自以為的幸福生活出現了裂痕—出軌的丈夫、斷絕塵世的兒子、病痛發福的軀體。當她在一間即將拆除的小學教室裡，發現埋藏了五十多年的書信，因為好奇、因為對真相的需求，揭露一九四四年被謀殺教師的真實身分，尋找鄉村教師不知名的妻女，成為蒂娜的生命寄託。然而，在蒂娜訪查時，卻牽引出半世紀前，一段痛苦的歷史：西班牙佛朗哥時期的鐵腕專政、游擊隊員的理想與犧牲、美艷冷酷的首富，以及緘默不語的鎮民們埋墮於小鎮的黑暗秘密。

作者介绍：

喬莫．卡布列 (Jaume Cabré)

加泰隆尼亞當代著名的小說家。一九四七年出生於巴塞隆納。在巴塞隆納大學攻讀語言學時開始寫作，並於一九七四年出版第一本短篇故事集，此後持續發表長篇小說、短篇故事、戲劇、論文、青少年文學及劇本等。

卡布列曾獲金鋸文學暨論文評論獎 (Serra d'Or Critics' Prize) 五次、加泰隆尼亞文學評論獎 (Catalan Critics' Prize) 四次、加泰隆尼亞文學金字獎 (Lletra d'Or Prize, 1997) 、加泰隆尼亞聖喬迪國際書節獎 (Sant Jordi) 、布魯登希貝特拉納加泰隆尼亞文小說獎 (the Prudenci Bertrana) 等獎項。並於二〇〇三年，獲頒加泰隆尼亞文學獎，更於二〇一四年，獲得聖喬迪十字成就獎 (Creu de Sant Jordi，加泰隆尼亞自治政府從一九八一年起，為捍衛加泰隆尼亞文化者所頒發的獎項)。

更多資訊請參考 [jaumecabre.cat/en/node/inici](http://jaumecabre.cat/en/node/inici)

譯者簡介

張雯媛

台灣嘉義人，馬德里大學西班牙文學博士候選人，專注於黃金世紀文學研究，現任台灣

大學西班牙文教師，譯有《戰爭畫師》（漫遊者）、《怪獸之城》（聯經）、《河畔之屋》（麥田）等書。

## 目录: 導讀 抵抗死亡與遺忘之書寫

- 第一篇 金翅雀飛起
- 第二篇 地上的名字
- 第三篇 如刺的星星
- 第四篇 劍子手輓歌
- 第五篇 悼亡兒之歌
- 第六篇 石塊的記憶
- 第七篇 墓碑的頌歌
- • • • • (收起)

[河流之聲](#) [下载链接1](#)

## 标签

拉美文学

加泰罗尼亚

卡布列

西班牙内战

理想国文学馆

小说

待购

台版书

## 评论

墓碑制造者如是说：“我们帮他做过长枪党员的墓碑，现在则要帮他做真福纪念碑。塞拉亚克大理石公司，总是为了服务谎言。”

加泰隆尼亞當今最偉大作家代表作

[河流之聲 下载链接1](#)

## 书评

提起西班牙内战，巴塞罗那和加泰罗尼亚，人们会想起什么？球迷会谈巴萨，文艺青年会想到海明威摔断的腿，对政治敏感的人会想到加泰罗尼亚独立运动和中国政府因为对独立运动敏感而暧昧模糊的态度。乔莫卡夫雷的《河流之声》写出了内战时期和现代社会的西班牙。但是这里没有大屠...

我记得一条远方的河流。

第一次去罗马时，赶上一场绵延数日的小雨。从梵蒂冈博物馆出来，一路沿着协和大道去圣天使堡，然后在台伯河边踩着落叶走了很久。离开了人头攒动的景区，路上越来越冷清。后来几度来到这座城市，游玩或者逗留，都挤在汹涌的人潮中，再也没有找回当时的...

《新京报》书评周刊·文学 原文链接

©本文刊于2017年05月27日《新京报》书评周刊，作者为路燕萍（西语译者）。

乔莫·卡夫雷 (Jaume

Cabré) 1947年生于西班牙巴塞罗那。作家、语言学家，使用加泰罗尼亚语写作，被誉为当代最伟大的加泰罗尼亚作家之一。1974年首...

本文作者为北京大学外国语学院西葡语系于施洋老师。

本文首发于理想国imaginist官方微信，版权归作者所有。

人人都知道巴塞罗那，这还真得感谢奥运会和巴萨，不过那热闹更多是媒体的，中国人个体层面的亲密接触，主要源于最近十多年“善待自己，每年两次，去旅行”的鼓动，不...

我看过的小小说里，没有哪一部像《河流之声》这样，盛满了仇恨。只是一个小镇，几户人家，那里上演的仇恨，就像镇边流经的河水，绵延不绝，奔涌了五十年。

《河流之声》是一部丝毫不掩饰野心的鸿篇巨著。它描写的对象不是大时代，不是洪流，不是一呼百应的大人物，而不过是大时代...

---

近650页，40多万字，如诗般的小说——《河流之声》总算读完了。作者，乔莫·卡夫雷，西班牙加泰罗尼亚人，艺术风格独特如其老乡——安东尼奥·高迪，布局宏大，结构复杂，构思巧妙，雕琢细腻（真很细很腻）。小说以加泰罗尼亚的一个山区小镇为背景，从上世纪三十年代写到本世纪...

---

本文刊于2017年5月27日《解放日报》读书周刊/书评版。原文链接

©版权归作者所有，转载请联系作者。■文/王扬

时间是一条奔流不息的河，河的两岸是人们走过的足迹。如果河流不停歇，两岸也终究无缘交汇。西班牙作家乔莫·卡夫雷的作品《河流之声》所讲述的...

---

---

位于西班牙加泰罗尼亚自治区的索尔特和它附近的小镇托雷纳，都是风景如画之地，蒂娜和丈夫乔尔迪，还有几十年前的奥里奥尔，都被百科全书的介绍吸引来此执教。他们来到这个平静的角落，对新生活充满了希望与期待，却没有意识到，自己即将被一场腥风血雨吞噬，正如“几起悬而未...

---

帕玛诺河静静地流淌着。那些陈年往事在它的流淌声中渐渐远去。

河流两岸是一座座墓碑，墓碑上镌刻着或真或假的信息。比如，有个名叫奥里奥尔·丰特列斯的人，他的墓前曾经有一块墓碑上刻有“长枪党党员”的字样，而后来却又改成了“真福圣人”。但这还不是最关键的。最关键的...

---

相信很多写作心中都有这样的疑问：写作，究竟是需要仰赖日复一日的长久积淀，还是依靠一时兴起的灵感源泉？当西班牙作家乔莫·卡夫雷凭借一所荒废的小学和一张旧照片完成了将近50万字的《河流之声》时，令人疑惑的答案仿若陨星的光芒，在瞬间抵达了心灵隐秘的角落。长篇小说...

---

爱情

都说艺术源于生活，高于生活，所以文学作品中总存在一些令人匪夷所思的爱情。

比如《一封陌生女人的来信》，茨威格用冷酷无情的笔锋，游猎人类的灵魂。她一头栽进他的深渊中，固执地用整整一生的时光去贪爱他。  
还有岩井俊二的《情书》，少年一直用最纯净的爱暗恋同名同姓...

---

文/R郭郭

帕玛诺河静静地流经西班牙的小镇托雷纳之上，据说若能听到它的静谧之声，那就是死亡的召唤。这是一条普通的河流，却承载着太多不愿被人提及的秘密以及别人误解的历史，这不是它的错，这只是人们将自己的苦痛转移给一条流动的河流，但愿所有的误会都能随着时间与它静...

---

[河流之聲](#) [下载链接1](#)